

**SA ARCHIMEDES  
GRUNDTVIGi programm  
Eakate vabatahtliku teenistuse projekt 50+**

**“Heute vom Gestern Lernen” (“Õpime täna eilsest”)**

**Projekti algus: 01.08.2013**

**Projekti lõpp: 31.07.2015**

**OSAPOOLED:**

**1. Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Kirchborgum-Vellage**

**ISELOOMUSTUS:**

Koguduse tavapärase tegevuste kõrval (jumalateenistus, hingehoid, koolitus), on evangeelne-reformeeritud kirik kolm tegevusvaldkonda üles ehitanud:

**1. Täiskasvanutekoolitus**

Kirchborgumi kogudus teeb tihedat koostööd Niedersachseni Evangeelse Täiskasvanutekoolitusega ja pakub igal nädalal erinevaid kursusi peredele, naistele, meestele ja eakatele. Olulise osa tegevusest moodustab vabatahtlike täienduskoolitus. Kuigi kogudus iseenesest on väike, on kursus suunatud osalejatele kogu Leeri maakonnast.

**2. Euroopa perspektiiv**

Koostöös Evangeelse Täiskasvanutekoolitusega, Leeri maakonna kirikuvalitsusega ja teiste projekti läbiviijatega, oli kogudus kaasatud mitmetesse Euroopa projektidesse (2008-1-ES1-GRU06-00109 5, Pilgrimway / 07-DEU01-GR04-00150-2, Learning Landscape / 509256-EFC-1-2010-1-DE-EFC-CSP / Identity). Nende kaudu omandasid paljud vabatahtlikud töötajad kogemusi Euroopa projektidest.

**3. Kogukondlik töö maapiirkonnas**

Kogudus asub ühes väga väikeses Põhja-Saksamaa külas. Viimase 20 aasta jooksul on siin enamus avalikke asutusi ja kohtumiskohti suletud. Kirik võttis seejuures mitmeid avalikke ülesandeid üle, mille hulka kuuluvad kultuuripärandi säilitamine, ürituste korraldamine, koguduse ruumide korrashoid, lai valik koolituspakkumisi (ka gruppidele), vabatahtlike töö korraldamine kirikutööl ja kogukonnas.

Nagu ülal kirjeldatud, on kogudus kaasanud vabatahtlikke erinevatesse Euroopa projektidesse. Leonardo da Vinci õpirände programmi raames võttis kogudus vastu mitmeid eesti kutseõppijate grupe. Kogudus korraldas selle projekti raames eesti noortele vabaajategevusi. Kokku osales nendes tegevustes 25 eesti noort. Kogudust mõjutab tugevalt selle asetsemine maapiirkonnas ja avalike asutuste sulgemine. Kirchborgumi ja lähimal asuva linna Leeri (4km), mis on oma 34 000 elanikuga väike maakonnakeskus, vahel liigub päeval regulaarselt ühistransport. Oluline on Hollandi piiri lähedus, mis on meelitanud külakesse uusi kauplusi. Siinjuures vastanduvad kaks pilti: üks on traditsioone alalhoidvast ja loodusega kooskõlas toimivast Ida-Friisimaa piirkonnast, ja teine viimastel aastatel kiiresti arvenevast majandusest ja kõrgtehnoloogia ettevõtetest, mis järjest enam piiritaguseid töötajaid piirkonda meelitab. See tähendab, et piirkond on suures multikultuurses ja sotsiaalses ühiskondlikus muutumises, mille tulemusi on näha juba mõne aasta pärast.

**2. EELK Viljandi Jaani kogudus**

**ISELOOMUSTUS:**

Koguduse põhitegevuseks on Viljandi linna ja kihelkonna inimeste vaimulik teenimine (jumalateenistused, palvused, ametitalitused, hingehoid jms).

Tänases majandusolukorras arendab kirik senisest enam diakooniatööd, samuti on koguduses aktiivne lastetöö, elav kontserdielu ning koguduseliikmete koolitused (leerikool,

piiblitunnid, koolitused koguduse nõukogu liikmetele jm). Lisaks üksikute koguduseliikmete teenimisele on koguduse missiooniks kogukonna teenimine. Jaani kogudus korraldab koostöös oma piirkonna koolide ja lasteaedadega advendi- ja jõulukontserte, korraldab regulaarset vaimulikku teenimist eakate hoolekandekeskustes, haiglates ja mujal. Viljandi Jaani kogudusel on mitmeid koostööpartnereid. Aastatepikkune koostöö seob meid Viljandi Linnavalitsusega. Koguduses tegutseb ca 40 vabatahtlikku.

Viljandi linnas on 2 luterlikku kogudust - Viljandi Jaani ja Viljandi Pauluse kogudus, kes on üksteisele koostööpartnerid. Kahtlemata puudutab kogudusi üldine Viljandi linna ja maakonna elanike arvu vähenemine - kohapeal pole tööd ning seepärast siirduakse elama ja töötama põhiliselt pealinna või välismaale. Siinse piirkonna tugevuseks on kahtlemata mainekad kultuuriasutused ja koolid: Eesti Pärimusmuusika Keskus, Tartu Ülikooli Viljandi Kultuuriakadeemia. Kogudusel on hea koostöö Viljandi Pärimusmuusika Festivaliga, olles "folgikirik", kus festivali ajal toimub palju kontserte, samuti hommiku- ja õhtupalvused. Kogudus osaleb linna kultuurielus (hansapäevad, vanamuusikafestival).

## **PROJEKTI SISULINE KOKKUVÕTE**

Projekt „Õpime täna eilsest“ ühendab vabatahtlikku tegevust, võimalust Euroopas õppida ning osaleda poliitilistes protsessides „mobiilset Euroopat“ (migratsioon, lõimumine, osalus) silmas pidades.

Saksamaal on vabatahtlik tegevus ühendatud Saksa Evangeelse Kiriku projektiga „Reformatsioonijuubel 2017“. Ajalooliselt on projekt seotud reformatsiooniaegse rändega ja religioosse võrgustiku moodustamisega Euroopas. Eestis on projekt seotud Hansalinnade ajalooaga. Hansa Liit mõjutas ajalooliselt sama oluliselt Euroopa linnade vahelist kultuurivahetust. Niinimetatud „Uus Hansa Liit“ ([www.hanse.org](http://www.hanse.org)) keskendub eriliselt ühtse Euroopa idee ja rahule Euroopas.

Kuigi tänapäeval on rände põhjused Euroopas mitmekülgsemad, näevad selles protsessis osalejad jätkuvalt vajadust kultuurilise ja sotsiaalse lõimumise järele.

Toetudes ajaloolisele kiriklikule näitele „Diaconie der Fremdlingen Aermen binnen Emden“ Saksamaal, mis juba 500 aastat tagasi hakkas vabatahtlike abil toetama sotsiaalset lõimumist ning mõjutama ühiskondlikku arengut, ning Eestis toetudes Hansa Liidu traditsioonidele, korraldab käesolev projekt vabatahtlike tegevust rahvusvahelises kontekstis, selleks et toetada lõimumisprotsessi Euroopas.

Nii nagu ajaloos, leiavad ka tänapäeval paljud immigrandid kogudustes oma sotsiaalse kodu ja võimaluse vabatahtlikku tööd teha. Seejuures on vabatahtlik töö nende jaoks nii sotsiaalse ja kultuurilise lõimumise vahend kui ka eesmärk.

a) vabatahtlik tegevus lõimumise vahendina osaledes koguduse sotsiaalsetes, kultuurilistest või praktilistest tegevustes b) lõimumine läbi informatsioonivahetuse, diakoonilise abi ja nõustamise kui vabatahtliku tegevuse eesmärk

c) vabatahtlik tegevus kui võimalus haridusele kõikides valdkondades

Kõike eelnevat arvesse võttes osalevad vabatahtlikud Eestis Hansapäevade ettevalmistamisel ja läbiviimisel ning Saksamaal osaletakse inimeste „vabatahtlikku“ tegevust reformatsiooniajastul tutvustava näituse ettevalmistamisel ja läbiviimisel.

## **Lähtepunkt:**

Lähtepunktiks on erinevad projektid ja koosolekud kirikuesindajatega.

Otsida sobivaid võimalusi koostööks.

Väga sobib vabatahtlike programm 50+ kirikukogudustele, kui Grundtvig programmi uus osavõtja, kuna tehakse palju vabatahtlikku tööd.

Projektid (Learning Landscape, Identities, Vitalise, ALTIMO)

Sobivad ühised teemad väljad

Paljusid ühiskondlikke töövaldkonda kuuluvaid töid ei ole võimalik teha ilma vabatahtlike tegevuseta. Ühised tegevused on tavaline töö kogukonnas ning kultuuri-ja

haridusalase tegevuse pakkumised, üldkasulik töö, sotsiaaltöö, traditsioonide ja kultuuripärandit säilitamine. Ajalooliste hoonete säilitamine.

Üldised eesmärgid: Euroopa sisene vahetus. Tugevdada keeleoskust.

Erinevate mitteformaalse ja informaalsete õppe- ja õppimisvõimaluste pakkumine. Õppimise võimaluste pakkumine vanematele inimestele (ajalugu, keel, kultuur, tehnikad ...).

Protsessi "aktiivne vananemine" toetamine - praktilistele, teoreetilistele ning käesoleva projekti juures eriti just ajaloolistele teadmistele tuginedes.

Üldine vabatahtlike pühendumuse tugevdamine.

### **Koostöö:**

Mitteametlike vormide võrgustiku tugevdamine, mis on eriti olulise tähendusega, arvestades vanemate inimeste vabatahtlikku tegevust. Informaalsete võrgustiku tugevdamine partnerite vahel. The Action pursues the following

Konkreetsed eesmärgid: Osalejad õpivad keeli, kultuuri, ajalugu, traditsioone tundma. Nad õpivad kirikliku ning majanduslikku elu tausta tundma Euroopa kontekstis.

Osalejad tegelevad ülevaatlikus vabatahtlike kontekstis (aktiivne vananemine).

Osalejad Saksamaal õpivad tundma näituse korraldamist ning avalikke suhteid.

Nad valmistavad ette näituse ja tutvustavad seda eesti keeles eestikeelsele kogukonnale Oldenburgis ning soomeugri keele õppetoolile Groningenis.

Nad valmistavad ette ja osalevad rahvusvahelisel jumalateenistusel. Nad osalevad ja valmistavad ette ruume ja õueala selleks ürituseks. Nad õpivad kasutama infotehnoloogiat ja internetti (meediapädevus). Osavõtjad Eestis õpivad tundma ajalooliseid sidemeid Eestiga. Nad õpivad ette valmistama rahvusvahelist üritust (jumalateenistust) ning selles osalema. Nad jätkavad edasi õpet turistidele giidiks olemisel, et saksa külalistele Jaani kirikut tutvustada (võimalusel ka inglisekeelsetele külalistele). Nad osalevad ja valmistavad ette ruume ja õueala selleks ürituseks. Nad õpivad kasutama infotehnoloogiat ja internetti (meediapädevus)

Väljaspool vabatahtlike projekti saab olemasolevaid võrgustikke kasutada erinevate kultuuri- ja turismi programmide jaoks. Korraldatakse kohtumisi kohalikega ja on planeeritud kiriku juhtide vahelised kokkusaamised. On võimalus pakkuda ka mingeid muid konkreetseid teemasid/alasi tundma õppida.

### **Vabatahtlike tulemused**

Aktiveerida vanemaid inimesi vabatahtlike tegevusse ning motiveerida neid osasaama ühiskondlikest protsessidest.

Keelelise, sotsiaalse ja kultuuridevahelise suhtlemise oskuse tugevdamine.

Oskuste õpetamine tutvustamis-valdkondades, ürituste korraldamine ja avalike näituste korraldamine/ ettevalmistamine, infotehnoloogia ja Interneti abil (meediapädevus).

Osalejad saavad tunnistuse oma tegevuse kohta.

Euroopa teadvuse tugevdamine

Organisatsioonid ja kohalik kogukond

Uued kontaktid ja teabevahetus.

Uudsed ideed vabatahtlike tegevuses osalevate riikide vahel.

Tuleviku koostöö uuel programmi perioodil 2013-2020.

Pikaajaline vahetus ja koostööd teatud valdkondades (nt sündmused).

Senise mitmekesise Euroopa sidemete taustal eneseteadlikkuse suurendamine nii kohalike inimeste vahel kui ka Euroopa Liiduga.

## PROJEKTI TEGEVUSED

Kui käesolev taotlus rahuldatakse, on mõlemad partnerorganisatsioonid kohustatud potentsiaalseid projektis osalejaid talvel 2013/2014 üksikasjalikult ühisprojektist informeerima (sisu, ülesanded, eesmärgid, tegevused). Sobivad osalejad määratakse vastavalt grupi ootustele ja võimalustele ning individuaalvestlustele (võimalik vastavalt ühe institutsiooni esindaja osalusel).

- Projekti kohta väljastatakse esimene uudiskiri, mis kajastab põhiinformatsiooni.
- Kohalikke võrgustikke (kiriklikud, munitsipaal- ja haridusasutused) informeeritakse projekti toimingutest ning kaasatakse vajadusel projekti ettevalmistusse ning projekti tegevustesse.
- Saksa partner organiseerib eesti vabatahtlikele võimalikult privaatse majutuse ning osalejatele individuaalse kontaktisiku (sealhulgas vähemalt ühe eesti keelt emakeelena kõneleva isiku). Eesti partner organiseerib sarnaste kriteeriumite alusel majutuse ning kontaktisikud.
- Partnerorganisatsioonid lepivad kokku konkreetsetes tegevustes, mis leiavad aset vastuvõtvast riigis ning jagavad sisulist informatsiooni „Hansapäevade“ ning „Reformatsiooniaastapäeva 2017“ kohta.
- Seejuures lepivad partnerid kokku ettevalmistava kohtumise ühes osalevas riigis.
- Pannakse alus ühisele internetipõhisele info- ja suhtluskeskkonnale (veebileht, google/facebooki kasutajate grupp ...).
- Välja valitud osalejatele tutvustatakse kohalikul tasandil 2014 aasta kevadel netikeskkonna kasutust ning osalejad valmistatakse grupitöös ette keele, kultuuri ning projektiga seonduvateks tegevusteks vastuvõtvast riigis (Eesti = Hansapäevade ettevalmistus, ettekanne “Saksa kultuur ja kirikuelu”. Saksamaa = Reformatsiooniaastapäeva ettevalmistus, ettekanne „Reformatsioon ja kirikuelu Eestis“).
- Avalikkust informeeritakse konkreetsetest projekti tegevustest.
- Vabatahtlike suunamine väikestesse töögruppidesse. Alates 2014 aasta aprillist valmistavad kohalikud projektimeeskonnad ette vabatahtlike külustusreisi ning panevad paika kindlad vaba aja tegevused ning turismi- ja kultuuriprogrammi.
- Väljastatakse teine uudiskiri, et jagada informatsiooni Saksa partneri kogemustest.
- Saksamaa vabatahtlikud viibivad mai lõpust juuni alguseni Eestis. Plaanitud on järgnev programm:

1. päev

Saabumine

2. - 3. päev

Kohalike omavalitsuste ning kirikuvalitsuse tervitamine. Sissejuhatav tutvustus Tallinn/Viljandi (kultuur, ajalugu, riik, rahvas...).

4.-5. päev

Koostöö Hansapäevade ettevalmistustes. Saksakeelse kirikuringvaate ettevalmistamine Hansapäevade raames.

6.-7. päev

Programm Viljandis koguduse liikmetega ning vabatahtlikega – turismiprogramm (nt Tartu ja Lõuna-Eesti)

8. - 11. päev:

Koostöö Hansapäevade ettevalmistamisel (ettekanded ja materjalid)

12. -13. päev:

Programm Viljandis koguduse liikmetega ning vabatahtlikega – turismiprogramm (nt Pärnu, rannikualad ja saared)

14. - 15. päev:

Koostöö Hansapäevade ettevalmistamisel (ruumid, inventar, välised heakorratööd)

16. - 18. päev

Osalemine Hansapäevadel

19. - 20. päev

Analüüs ja tagasiside. Kohtumised koguduseliikmetega ning vabatahtlikega, lahkumisõhtu üritus Viljandis. Turismiprogramm (Tallinn ja Hansaliit).  
21. päev - ärasõit

Eesti vabatahtlikud viibivad 2014. aasta septembri lõpust oktoobri alguseni Saksamaal. Plaanitud on järgnev programm:

1. päev - saabumine

2. - 3. päev

Kohalike omavalitsuste ning kirikuvalitsuse tervitamine. Sissejuhatav tutvustus Bremen/Leer (kultuur, ajalugu, riik, inimesed,...).

4.-5. päev

Koostöö "Reformatsiooniaastapäeva" ettevalmistamisel.

6.-7. päev

Programm Kirchborgumis koguduse liikmetega ning vabatahtlikega – turismiprogramm (nt Alam-Saksimaa loodus – Wattenmeer/ Ida-Friisimaa).

8. - 9. päev:

Koostöö „Reformatsiooniaastapäeva“ ettevalmistamisel (Ettekanded ja materjalid - Reformatsioon und kirikuelu Eestis).

10. - 11 päev:

Koostöö "Reformatsiooniaastapäeva" ettevalmistamisel Evangeelse Reformeeritud Riigikiriku Kirikuvalitsuses - riigikiriku väljavaated.

12. -13. päev:

Programm Kirchborgumis koguduse liikmetega ning vabatahtlikega – turismiprogramm (nt Emsachse dünaamilise iseloomuga majandusruum).

14. - 15. päev:

Koostöö „Reformatsiooniaastapäeva“ ettevalmistamisel (ruumid, inventar, heakorratööd).

16. - 18. päev

Kirchborgumis toimuva „Reformatsiooniaastapäeva“ programmi tegevustes osalemine.

19. - 20. päev

Analüüs ja tagasiside. Kohtumised koguduseliikmetega ning vabatahtlikega, lahkumisõhtu üritus Kirchborgum. Turismiprogramm (Hannover).

21. päev - ärasõit

- Koostatakse kolmas uudiskiri, et jagada Eesti partneri kogemusi.
- 2014/2015 talvel esitavad osalejad kirjalikult nõutud dokumentatsiooni, et võimaldada projekti tulemustega ja kogemustega tutvuda ka inimestel, kes ei ole võimelised või pädevad IKT kasutamiseks (osalejate vanusegrupp).
- Jaanuaris/veebruaris 2015 toimub partnerite kohtumine Eestis, et koostada lõpuaruanne ning teha plaane jätkuprojektiks.
- Mõlemas riigis informeeritakse avalikkust projekti toimingute käigus saadud kogemustest. Sellesse protsessi on osalejad otseselt kaasatud.
- Koostatakse neljas uudiskiri.
- Koostatakse lõpuaruanne ning saadetakse see vastavatesse intitutsioonidesse.
- Projektiga seotud võõrkeele tõlkeprobleemid lahendatakse a) projekti eest vastutava partneri abil, kes on vastavat keelt võõrkeelena õppinud või b) vastavas riigis elava saksa/eesti keelt emakeelena kõneleva isiku abiga.
- Projektis osalejad peavad internetikeskkonnas kogu projekti kestel blogi, nn projektipäevikut. Kõrgel tasemel arendatud IT-infrastruktuure Eestis kasutatakse selleks tegevuseks võimalikult laiahaardeliselt (Skype, Blog, Facebook, Smartphone, World Wide Web). Projektis osalejatele tutvustatakse nimetatud tehnoloogiaid nii põhjalikult kui võimalik, eesmärgiga, et nad oleksid suutelised neid edaspidi ise kasutama.
- Lähtuvalt saksa partneri regulaarsetest ja tihedatest kontaktidest Eestiga, on individuaalsed kohtumised ja läbirääkimised võimalikud ka väljaspool planeeritud projektikohtumisi.

Vabatahtlikud on mehed ja naised, kes on vabatahtlikena kaasatud kirikukoguduste tegevustesse. Neil on vähesed kogemused rahvusvahelises kogemuste vahetuses. Mõned neist oskavad inglise keelt (väga algaja tasemel). Suures osas on vabatahtlikud usaldusväärsed pikaajalised koostöölised, kelle vahel on täielik usaldusside. Reeglina on vabatahtlikud pensioniealised inimesed. Kohati on vabatahtlike hulgas ka huvitujaid väljastpoolt kogudust, kes on kohati veel tookohuslased. Pikaajaliste kogemustega vabatahtlikud seavad oma huvi keskmeks nii sotsiaalse- ja kultuurielu teadvustamise kirikuliinis kui ka üldise huvi kultuuri, riigi ning inimeste elu ühes Euroopa naaberriigis. Projekti osalejate valikukriteeriumid on järgnevad: motivatsioon, suhtlemisoskus ja -valmisolek, gruppide jaotus, sugu, keeleoskus, erialased teadmised ja oskused. Erivajadustega inimestele võimaldatakse osalemine vastavalt võimalustele. Projektis osalemine ei nõua erioskusi.

Kuna sageli on huvigrupi hulgas lesknaised ja –mehed, kelle majanduslikud võimalused on väga piiratud, on kavas majutuskulud hoida võimalikult madalal ning kasutada soodsaid majutusvõimalusi eraisikute juures. Lisaks nimetatud sotsiaalsele grupile on oma osaluses huvi üles näidanud erivajadusega vabatahtlik (liikumispuue amputatsiooni tagajärjel). Projekti tegevusi saab nimetatud isikule kohandada, kuna ükski plaanitud tegevus ei eelda erilisi füüsilisi võimeid ega pingutusi. Tuginedes nii pikaajalisele ühisele kogemusele täiskasvanuhariduses ja vabatahtlike töös kui ka ühisreiside kogemusele, võib väita, et puue ei sega projektis planeeritud tegevusi läbi viimast. Nimetatud osalejale on ette nähtud vastavate abivahenditega sisustatud majutuskoht. Lisaraha nõue selleks otstarbeks on taotluses märgitud.

Vabatahtlikud, kes tegutsevad koordineeriva asutuse heaks, täidavad väga konkreetseid ülesandeid. Nendeks on: ümbruskonna tajumine, ürituse sisuline ja praktiline ettevalmistamine, üritusega seotud järeltegevused ja tagasisidestamine.

Pärast tervitusüritust kohaliku kiriku ja teiste organisatsioonide esindajatega võtavad nad osa sissejuhatavatest tegevustest ning õpivad intensiivselt tundma kohalikku elu-olu (maa ja inimesed).

Ürituse "Ettevalmistused reformatsioonijuubeliks" raames aitavad osalejad sisuliselt kaasa materjalidega "Reformatsioon ja kirikuelu Eestis". Vabatahtlikud osalevad sisulistes, praktilistes ja organisatoorsetes tegevustes. Plaanitud ürituse läbiviimise (näituse avamine, jumalateenistus, ekskursioon, erinevad müügikohad ja cateringi pakkumine) on osalejad aktiivselt kaasatud.

Ürituse järeltegevusena töötavad nad oma kogemused ja tulemused koos saksa parteritega läbi. Selles seoses võiks mõelda ürituse ülekandmisele Eestisse.

Ka partnerorgaisatsioonis on vabatahtlike ülesanded väga konkreetselt seotud üritusega "Hansapäevad". Kuna saksa vabatahtlikud on kaasatud kirikuekskursioonide korraldamisse, võimaldab see neil juba Saksamaal selleks ülesandeks valmistuda. Need ettevalmistused saavad Eestisse tulles süvendatud. Osalejad valmistavad hansapäevadeks ette koos Eesti partneriga esitluse "Saksa kultuur ja kiriku elu". Praktilised tegevused on seotud ürituse konkreetsete ettevalmistustega. Siin on tegemist ruumide ettevalmistamisega ja kirikuümbruse korrastamisega ürituse jaoks. Vabatahtlikud osalevad ka hansapäevade jumalateenistuse ettevalmistuses ja läbiviimises. Programm turistidele viiakse läbi nii palgaliste kui vabatahtlike töötajate koostöös.

## **VABATAHTLIKE KOOLITUS JA TOETAMINE**

Mõlema maa vabatahtlikud saavad intensiivse ettevalmistuse teisel maal viibimiseks. Seejuures on keskpunktis mõlema plaanitud ürituse aktiivne sisuline ülesandepüstitus. Eestis: saksa kultuuri ja kiriku elu kujutamine; Saksamaal: reformatsiooni ja kiriku elu tähendus Eestimaal.

Neid seminare süvendatakse mõlema maa puhul sissejuhatavates seminarides vahetuse alguses.

Projekti järeltegevusena koostavad osalejad koduorganisatsiooni abiga dokumentatsiooni, milles nad reflekteerivad oma kogemusi ja teevad need laiemale avalikkusele kättesaadavaks.

Teisel maal viibimise ajal on kontaktisikud valmis suhtlema vastavalt saksa või eesti keeles.

Keelelised raskused võivad ette tulla vaid siis, kui võõrkeelt mitteoskav vabatahtlik kohtub samasuguse kohalikuga. Siin on reeglina kaasas inimene, kes oskab tõlkida. Kuna mõlemad projekti partnerid oskavad saksa, eesti või inglise keelt, võib oletada vaid väheseid keelelisi raskusi. Hädajuhul on nende käsutuses emakeelsed tõlgid. Osalejad saavad vastuvõtvalt asutuselt tunnistuse projektis osalemise kohta, kus on kirjas kõik läbiviidud tegevused. Iga osavõtja tarvis koostatakse individuaalne hindamisaruanne, mille saab nii vabatahtlik kui teda saatev asutus.

## VABATAHTLIKE VAHETUSE PRAKTILINE ÜLESEHITUS

KOORDINEERIV ASUTUS (Saksa pool):

Nädalate arv: 3

Töötunde nädalas (min.): 25

Töötunde nädalas (max.): 35

Tööaja jaotus: 5 tööpäeva

Tööajad: paindlik, läbiräägitav

Vabad päevad: reeglina nädalalõpp (aga mitte ürituse toimumise ajal)

Majutus: privaat

Toitlustamine: organiseeritakse võõrustajate poolt

Transport: organiseeritakse vastuvõtva asutuse / võõrustajate poolt

Kohalik liiklemine: vähene

Tervisekindlustus: välismaatervisekindlustus Saksamaa puhul (rundum pakett)

Partner (Eesti pool):

Nädalate arv: 3

Töötunde ndalas (min.): 25

Töötunde ndalas (max.): 35

Tööaja jaotus: 5 tööpäeva

Tööaeg: paindlik, läbiräägitav

Vabad päevad: Reeglina nädalalõpp (aga mitte ürituse toimumise ajal)

Majutus: orgniseeritakse partneri poolt

Toitlustamine: organiseeritakse Eesti partneri poolt

Transport: orgaiseeritakse vastuvõtva asutuse / võõrustajate poolt

Kohalik liiklemine: vähene

Tervisekindlustus: välismaatervisekindlustus Saksamaa puhul (rundum pakett)

## MÕJUD:

Keeleteadmised / Saksa ja Eesti kultuuri, ajaloo ja kirikuelu tundmine / kogemused teiste kiriklike struktuuridega, kogemused võimaluste, probleemide ja väljakutsete suhtes välismaa kirikuelus / meediakompetentsus.

Välismaakogemus / motivatsioon tööks vabatahtlikuna / uued perspektiivid vabatahtlikul tööil / teine perspektiiv välismaa kaaskodanike suhtes / migrantid / eneseteadvuse ja suhtlemisvalmiduse kasv.

## TAGASISIDE

Vabatahtlikel on pidevalt võimalus anda kontaktisikule tagasisidet oma kogemustest.

Iganädalastel vestlustel diskuteeritakse kogemuste üle ning analüüsitakse neid. Probleemid arutatakse läbi ja tehakse hädavajalikud muudatused. Seejuures on võimalik kontrollida eesmärkide saavutamist või vajadusel neid korrigeerida.

Kuivõrd on projekti keskpunktis konkreetne üritus, siis on selle ürituse edukas läbiviimine kesksel kohal projekti eesmärkide saavutamisel.

Sissejuhataval seminaril formuleerivad osalejad oma eesmärgipüstitused. Edasises protsessis analüüsitakse pidevalt eesmärkide saavutamist. Projekti lõpus diskuteeritakse ja analüüsitakse alguses püstitatud ootusi ning omandatud kogemusi ja tulemusi.

Tulemused avalikustatakse oma internetileheküljel ning mõlema projektis osaleva koguduse kodulehel. Projektis osalevatel asutustel on head kogemused blogi sisseseadmisega, kus vabatahtlikud saavad jagada oma kogemusi teisel maal olles.

Kogemuste levitamiseks kasutatakse kiriku oma meediat (kiriku ajalehed, inokirjad jne) ning kohalikku meediat.

Osalejad jagavad pärast teisel maal viibimist oma kogemusi oma koguduse gruppides.

Rahvuslikul tasandil levitatakse tulemusi Saksamaal EKD Euroopa Büroo Brüsselis keskse meedia abil.

Rahvusvahelisel tasandil kasutatakse selleks olemasolevaid partnerkirikute ja nende asutuste Euroopa võrgustikke.